

Yurdakul Cakir
**In der Zweitsprache
Deutsch Seminararbeiten
schreiben**

Analyse zum makro- und
mikrostrukturellen Textwissen
türkischer Muttersprachlerinnen
und Muttersprachler

Eine explorative Studie



Yurdakul Cakir

In der Zweitsprache Deutsch Seminararbeiten schreiben

Analyse zum makro- und mikrostrukturellen Textwissen türkischer Muttersprachlerinnen und Muttersprachler. Eine explorative Studie

188 S., 16 x 22,5 cm

Paperback ISBN 978-3-940251-46-6 • 39,90 Euro

E-Book ISBN 978-3-940251-47-3 • 35,90 Euro

Seminararbeiten bilden die Hauptgruppe der im Studium zu verfassenden schriftlichen Arbeiten und stellen (im Vergleich zu anderen Textsorten) die höchsten Anforderungen an die schriftsprachlichen Kompetenzen der Studierenden. Für die Anfertigung einer Seminararbeit müssen Fachtexte recherchiert, ausgewählt, gelesen und verstanden werden, um das jeweilige Thema schriftlich bearbeiten zu können. Deshalb lassen Seminararbeiten umfassende Rückschlüsse auf die schriftsprachlichen Kompetenzen ihrer Verfasserinnen und Verfasser zu.

Studierende mit Deutsch als Zweitsprache müssen, wenn sie eine wissenschaftliche Arbeit in deutscher Sprache schreiben, diesen komplexen Prozess der Texterzeugung in ihrer Zweitsprache meistern, was vielen mühelos gelingt. Es gibt jedoch einige, die Probleme bei der Bewältigung dieser Aufgabe haben.

Diese Studie geht der Frage nach, welche Schwierigkeiten türkische Studierende, die in Deutschland zur Schule gegangen sind und hier die Hochschulreife erlangt haben, beim Schreiben von Seminararbeiten haben – und woraus diese Probleme resultieren.

Aus dem Inhalt

- I Einleitung
- II Vorgehensweise und Auswahl der exemplarischen Arbeiten
- III Analyse des makrostrukturellen Textwissens der Zielgruppe
 - 1 Textsorte Seminararbeit
 - 2 Erstellungsprozess und Bestandteile einer Seminararbeit
- IV Analyse des mikrostrukturellen Textwissens der Zielgruppe
 - 1 Fehlerlinguistik und Fehleranalyse
 - 1.1 Fehleridentifizierung
 - 1.2 Fehlerklassifikation
 - 1.3 Fehlerfrequenz
 - 1.4 Fehlergewichtung
 - 1.5 Fehlerursachen
 - 2 Auswertung der sprachlichen Fehler
- V Fazit

Zu beziehen über Ihre Buchhandlung oder direkt beim Verlag unter:

Blumenstraße 67–69 · 47057 Duisburg · Telefon: (02 03) 3 78 58 58 · www.uvrr.de

Fax: (02 03) 35 55 20 · E-Mail: vertrieb@uvrr.de

Bitte senden Sie mir ____ Exemplar(e) des oben abgebildeten Buches zu:

Name

Straße

PLZ, Ort

Datum

Unterschrift